

EUROPEJSKIE POSTĘPOWANIE W SPRAWIE DROBNYCH ROSZCZEŃ

FORMULARZ A

FORMULARZ POZWU

(Artykuł 4 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 861/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego europejskie postępowanie w sprawie drobnych roszczeń)

Wypełnia sąd lub trybunał

Numer sprawy: (*)

(*) Do wypełnienia przez sąd lub trybunał.

WAŻNE INFORMACJE

PROSZĘ PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE NA POCZĄTKU KAŻDEJ CZĘŚCI – POMOGĄ ONE W WYPEŁNIENIU FORMULARZA

Język

Proszę wypełnić formularz w języku sądu lub trybunału, do którego przesyłany jest wniosek. Niniejszy formularz jest dostępny we wszystkich językach urzędowych instytucji Unii Europejskiej na stronie Europejskiego Atlasu Sądowego http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_en.htm. Może to ułatwić wypełnianie formularza w wymaganym języku.

Dokumenty uzupełniające

Uwaga: do formularza pozwu należy dołączyć, w odpowiednich przypadkach, wszelkie istotne dokumenty uzupełniające. Nie uniemożliwia to jednak złożenia w trakcie postępowania, w odpowiednich przypadkach, dalszych dowodów.

Kopia formularza pozwu oraz, w odpowiednich przypadkach, dokumenty uzupełniające będą doręczane pozwanemu. Pozwany będzie miał możliwość wniesienia odpowiedzi.

1. Sąd lub trybunał

W tym polu należy podać sąd lub trybunał, do którego wniesiono pozew. Dokonując wyboru sądu lub trybunału, należy wziąć pod uwagę podstawy właściwości sądu lub trybunału. W części 4 umieszczono przykładowy wykaz ewentualnych podstaw do określenia właściwości sądu.

1. Do którego sądu lub trybunału wniesiono sprawę o roszczenie?

1.1. Nazwisko:

1.2. Ulica i numer/skrzynka pocztowa:

1.3. Miejscowość i kod pocztowy:

1.4. Państwo:

2. Powód

W polu tym należy podać informacje o osobie powoda lub o jego przedstawicielu, o ile powód go posiada. Uwaga: reprezentacja przez adwokata lub innego przedstawiciela zawodu prawniczego nie jest obowiązkowa.

W niektórych krajach podanie wyłącznie numeru skrytki pocztowej jako adresu może być niewystarczające, dlatego należy podać ulicę, numer domu i kod pocztowy. W przypadku niedopełnienia powyższego dokument może nie zostać doręczony.

Punkt „Inne” może zawierać informacje pomocne w ustaleniu tożsamości, na przykład datę urodzenia, zawód, stanowisko w przedsiębiorstwie, osobisty numer identyfikacyjny oraz numer rejestracyjny firmy w niektórych państwach członkowskich.

Jeżeli występuje więcej niż jeden powód, proszę dołączyć dodatkowe kartki.

2. *Dane powoda*

- 2.1. Nazwisko, imię/nazwa przedsiębiorstwa:
- 2.2. Ulica i numer/skrzynka pocztowa:
- 2.3. Miejscowość i kod pocztowy:
- 2.4. Państwo:
- 2.5. Numer telefonu (*):
- 2.6. Adres poczty elektronicznej (*):
- 2.7. Przedstawiciel powoda, o ile go posiada, i kontakt (*):
- 2.8. Inne (*):

3. *Pozwany*

W tym polu należy określić osobę pozwanego i, o ile jest znany, jego przedstawiciela. Uwaga: reprezentacja pozwanego przez adwokata lub innego przedstawiciela zawodu prawniczego nie jest obowiązkowa.

W niektórych krajach podanie wyłącznie numeru skrytki pocztowej jako adresu może być niewystarczające, dlatego należy podać ulicę, numer domu i kod pocztowy. W przypadku niedopełnienia powyższego dokument może nie zostać doręczony.

Punkt „Inne” może zawierać informacje pomocne w ustaleniu tożsamości, na przykład datę urodzenia, zawód, stanowisko w przedsiębiorstwie, osobisty numer identyfikacyjny oraz numer rejestracyjny firmy w niektórych państwach członkowskich. Jeżeli występuje więcej niż jeden pozwany, proszę dołączyć dodatkowe kartki.

3. *Dane pozwanego*

- 3.1. Nazwisko, imię/nazwa przedsiębiorstwa:
- 3.2. Ulica i numer/skrzynka pocztowa:
- 3.3. Miejscowość i kod pocztowy:
- 3.4. Państwo:
- 3.5. Numer telefonu, jeżeli znany (*):
- 3.6. Adres poczty elektronicznej, jeżeli znany (*):
- 3.7. Przedstawiciel pozwanego, o ile jest znany, i kontakt (*):
- 3.8. Inne (*):

4. *Jurysdykcja*

Pozew należy złożyć w sądzie lub trybunale, który jest właściwy do jego rozpoznania. Właściwość sądu lub trybunału określa się zgodnie z przepisami rozporządzenia (WE) nr 44/2001 w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i gospodarczych.

Ta część zawiera przykładowy wykaz ewentualnych podstaw do określenia właściwości sądu.

Informacje na temat zasad określania właściwości sądu można znaleźć na stronie internetowej europejskiego atlasu sądowego: http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_en.htm.

Wyjaśnienia dotyczące pewnych zastosowanych terminów prawnych można znaleźć na stronie http://ec.europa.eu/civiljustice/glossary/glossary_en.htm.

(*) Fakultatywne.

4. Jaka jest podstawa do określenia właściwości sądu lub trybunału?

- 4.1. Miejsce zamieszkania/siedziba pozwanego ☐
- 4.2. Miejsce zamieszkania/siedziba konsumenta ☐
- 4.3. Miejsce zamieszkania/siedziba posiadacza polisy, ubezpieczonego lub uposażonego z tytułu ubezpieczenia ☐
- 4.4. Miejsce wykonania zobowiązania, z którego wynika roszczenie stanowiące podstawę powództwa ☐
- 4.5. Miejsce, w którym nastąpiło zdarzenie wywołujące szkodę ☐
- 4.6. Miejsce położenia nieruchomości ☐
- 4.7. Sąd lub trybunał wybrany przez strony
- 4.8. Inne (proszę określić) _____

5. Transgraniczny charakter sprawy

Aby skorzystać z europejskiego postępowania w sprawie drobnych roszczeń, sprawa musi mieć charakter transgraniczny. Sprawa ma charakter transgraniczny, jeżeli przynajmniej jedna ze stron ma miejsce zamieszkania lub miejsce zwykłego pobytu w państwie członkowskim innym niż państwo członkowskie sądu lub trybunału rozpatrującego sprawę.

5. Transgraniczny charakter sprawy

- 5.1. Państwo zamieszkania lub zwykłego pobytu powoda: _____
- 5.2. Państwo zamieszkania lub zwykłego pobytu pozwanego: _____
- 5.3. Państwo członkowskie sądu lub trybunału: _____

6. Dane bankowe (nieobowiązkowe)

Pole 6.1 można wykorzystać do poinformowania sądu lub trybunału, jak wnioskodawca zamierza uregulować opłatę za złożenie wniosku. Uwaga: niektóre sposoby mogą nie być dostępne w sądzie lub trybunale, do którego wysyłany jest wniosek. Należy sprawdzić, które sposoby płatności zostaną przez sąd lub trybunał zaakceptowane. Informacje takie można uzyskać od danego sądu lub trybunału lub na stronie Europejskiej Sieci Sądowniczej w sprawach cywilnych i gospodarczych: <http://ec.europa.eu/civiljustice>.

W przypadku płatności kartą kredytową lub zgody na pobranie opłaty przez sąd lub trybunał z rachunku wnioskodawcy należy podać konieczne dane dotyczące karty kredytowej lub rachunku bankowego, wypełniając dodatek do niniejszego formularza. Dodatek będzie przeznaczony jedynie do informacji sądu i nie zostanie przekazany pozwanemu.

Pole 6.2 daje wnioskodawcy możliwość wskazania, jak chce otrzymać płatność ze strony pozwanego, na przykład w przypadku gdy pozwany chciałby dokonać zapłaty natychmiast, nawet przed wydaniem orzeczenia. Jeśli wybraną opcją jest przelew, proszę podać konieczne dane bankowe.

6. Dane bankowe (*)

6.1. Sposób uiszczenia opłat sądowych

- 6.1.1. Przelewem ☐
- 6.1.2. Kartą kredytową ☐ (proszę wypełnić dodatek)
- 6.1.3. Poleceniem zapłaty z rachunku bankowego powoda ☐ (proszę wypełnić dodatek)
- 6.1.4. Inny (proszę określić): _____
- 6.2. Na jakie konto pozwany ma wpłacić kwotę, której dotyczy pozew lub którą zasądzono?
- 6.2.1. Posiadacz rachunku: _____
- 6.2.2. Nazwa banku, BIC lub inny odpowiedni kod bankowy: _____
- 6.2.3. Numer konta/IBAN: _____

7. Roszczenie

Zakres zastosowania: Należy zwrócić uwagę, że europejskie postępowanie w sprawie drobnych roszczeń ma ograniczony zakres zastosowania. Zgodnie z tą procedurą nie można rozpatrywać roszczeń, których wartość przekracza 2 000 EUR, ani roszczeń wymienionych w art. 2 rozporządzenia (WE) nr 861/2007 ustanawiającego europejskie postępowanie w sprawach drobnych roszczeń. Jeżeli roszczenie nie odnosi się do spraw objętych zakresem zastosowania niniejszego rozporządzenia, zgodnie z art. 2 postępowanie będzie kontynuowane przed właściwymi sądami lub trybunałami zgodnie z zasadami zwykłego postępowania cywilnego. Jeżeli w takiej sytuacji powód chce zakończyć postępowanie, powinien cofnąć pozew.

Roszczenie pieniężne lub inne: Należy wskazać, czy roszczenie jest pieniężne czy innego rodzaju (roszczenie niepieniężne), na przykład wydanie rzeczy, i następnie wypełnić odpowiednio pkt 7.1 lub 7.2. W przypadku roszczenia innego rodzaju niż pieniężne proszę podać szacunkową wartość roszczenia. W przypadku roszczenia niepieniężnego należy podać, czy powód zgłasza dodatkowe roszczenie w celu uzyskania odszkodowania, gdy nie można zaspokoić pierwotnego roszczenia.

W przypadku gdy powód zgłasza roszczenie o zwrot kosztów postępowania (np. koszty tłumaczenia, wynagrodzenie adwokata, koszty dostarczenia dokumentów itd.), proszę to zaznaczyć w pkt 7.3. Uwaga: zasady dotyczące kosztów, jakie nakładają sądy lub trybunały, różnią się w państwach członkowskich. Szczegóły dotyczące kategorii kosztów w państwach członkowskich można znaleźć na stronie europejskiej sieci sądowniczej w sprawach cywilnych i gospodarczych: <http://ec.europa.eu/civiljustice>.

Jeżeli powód zgłasza roszczenie o jakiegokolwiek odsetki umowne, na przykład od umowy pożyczki, proszę wskazać stopę procentową i datę, od kiedy obowiązuje. Sąd/trybunał może przyznać odsetki ustawowe od dochodzonego pozewem roszczenia w przypadku orzeczenia uwzględniającego powództwo; proszę wskazać, jeżeli powód pragnie zgłosić takie roszczenie oraz datę, od jakiej domaga się ich zasądzenia.

7. Dane dotyczące roszczenia

☐ 7.1 Roszczenie pieniężne

7.1.1. Kwota roszczenia głównego (wyluczając odsetki i koszty): _____

7.1.2. Waluta:

- | | | |
|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> EUR (EUR) | <input type="checkbox"/> funt cypryjski (CYP) | <input type="checkbox"/> korona czeska (CZK) |
| <input type="checkbox"/> korona estońska (EEK) | <input type="checkbox"/> funt szterling (GBP) | <input type="checkbox"/> forint węgierski (HUF) |
| <input type="checkbox"/> łąt łotewski (LVL) | <input type="checkbox"/> lit litewski (LTL) | <input type="checkbox"/> lir maltański (MTL) |
| <input type="checkbox"/> złoty polski (PLN) | <input type="checkbox"/> korona szwedzka (SEK) | <input type="checkbox"/> korona słowacka (SKK) |
| <input type="checkbox"/> lej rumuński (RON) | <input type="checkbox"/> lewa bułgarski (BGN) | |

☐ Inna (proszę określić): _____

☐ 7.2. Inne roszczenie:

7.2.1. Proszę określić roszczenie: _____

7.2.2. Szacowana wartość roszczenia: _____

Waluta:

- | | | |
|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> EUR (EUR) | <input type="checkbox"/> funt cypryjski (CYP) | <input type="checkbox"/> korona czeska (CZK) |
| <input type="checkbox"/> korona estońska (EEK) | <input type="checkbox"/> funt szterling (GBP) | <input type="checkbox"/> forint węgierski (HUF) |
| <input type="checkbox"/> łąt łotewski (LVL) | <input type="checkbox"/> lit litewski (LTL) | <input type="checkbox"/> lir maltański (MTL) |
| <input type="checkbox"/> złoty polski (PLN) | <input type="checkbox"/> korona szwedzka (SEK) | <input type="checkbox"/> korona słowacka (SKK) |
| <input type="checkbox"/> lej rumuński (RON) | <input type="checkbox"/> lewa bułgarski (BGN) | |

☐ Inna (proszę określić): _____

7.3. Czy powód wnosi o zwrot kosztów postępowania?

7.3.1. Tak ☐

7.3.2. Nie ☐

7.3.3. Jeżeli tak, proszę określić, jakie to koszty, i wskazać ich wysokość lub wysokość kosztów, które dotychczas poniesiono:

7.4. Czy powód wnosi powództwo o odsetki?

Tak ☐

Nie ☐

Jeżeli tak, czy odsetki są:

umowne ☐

jeśli tak, idź do 7.4.1

ustawowe ☐

jeśli tak, idź do 7.4.2

7.4.1. jeżeli umowne

1) stopa wynosi:

☐ _____ %

☐ _____ % powyżej podstawowej stopy EBC

☐ inne: _____

2) odsetki powinno liczyć się od: ____/____/____ (data)

7.4.2. jeżeli ustawowe,

odsetki powinno liczyć się od: ____/____/____ (data)

8. Szczegóły dotyczące roszczenia

W pkt 8.1 proszę opisać krótko istotę roszczenia.

W 8.2 proszę opisać istotne dowody uzasadniające pozew. Mogą to być na przykład dowody w postaci dokumentów (np. umowa, rachunek itp.) lub ustne lub pisemne zeznania świadków. Proszę wskazać, jakich okoliczności faktycznych dotyczy każdy dowód.

W przypadku braku miejsca należy dołączyć dodatkowe kartki.

8. Uzasadnienie pozwu

8.1. Proszę podać podstawy faktyczne uzasadniające roszczenia, na przykład co się wydarzyło, gdzie i kiedy.

8.2. Proszę opisać dowody przedstawiane dla poparcia roszczenia i podać, jakich elementów roszczenia one dotyczą. W odpowiednich przypadkach należy załączyć istotne dokumenty uzupełniające.

8.2.1. Dowody na piśmie ☐ proszę określić poniżej

8.2.2. Świadkowie ☐ proszę określić poniżej

8.2.3. Inne ☐ proszę określić poniżej

Rozprawa: Należy zwrócić uwagę, że europejskie postępowanie w sprawie drobnych roszczeń jest postępowaniem pisemnym. Powód może jednakże wnosić w ramach tego formularza lub na późniejszym etapie o przeprowadzenie rozprawy. Sąd lub trybunał może zdecydować o przeprowadzeniu rozprawy, jeżeli uzna, że jest to konieczne do rzetelnego prowadzenia sprawy, lub może odmówić jej przeprowadzenia po uwzględnieniu wszystkich okoliczności sprawy.

8.3. Czy powód chciałby, aby sąd lub trybunał przeprowadził rozprawę?

Tak ☐

Nie ☐

Jeżeli tak, proszę podać powody (*):

9. *Zaświadczenie*

Orzeczenie wydane w państwie członkowskim w ramach europejskiego postępowania w sprawie drobnych roszczeń może być uznane i wykonane w innym państwie członkowskim. Jeżeli powód wnosi o uznanie i wykonanie w państwie członkowskim innym niż państwo sądu lub trybunału, może w tym formularzu wnieść o to, aby sąd lub trybunał po wydaniu korzystnego orzeczenia wydał zaświadczenie dotyczące tego orzeczenia.

9. *Zaświadczenie*

Zwracam się do sądu lub trybunału o wydanie zaświadczenia dotyczącego orzeczenia

Tak ☐

Nie ☐

10. *Data i podpis*

Proszę wyraźnie napisać nazwisko, podpisać i na końcu opatrzyć formularz datą.

10. *Data i podpis*

Niniejszym zwracam się do sądu/trybunału o wydanie orzeczenia przeciwko pozwanemu zgodnie z treścią mojego roszczenia.

Oświadczam, że podane informacje są prawdziwe zgodnie z moją wiedzą i zostają przekazane w dobrej wierze.

Sporządzono w: _____

Data: ____/____/____

Nazwisko i podpis:

Dodatek do formularza pozwu (formularz A)

Dane bankowe – w celu uiszczenia opłat sądowych (*)

Właściciel rachunku/właściciel karty kredytowej:

Nazwa banku, BIC lub inny odpowiedni kod bankowy/rodzaj karty kredytowej:

Numer konta lub IBAN/numer karty kredytowej, data ważności i kod bezpieczeństwa karty kredytowej:

(*) Fakultatywne.